

**Agricultural tractors - Passenger seat - Requirements
and test procedures**

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15694:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 15694:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.08.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.06.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15694:2009 consists of the English text of the European standard EN 15694:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.08.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 24.06.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 65.060.10

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 65.060.10

English Version

Agricultural and forestry tractors - Passenger seat - Requirements and test procedures

Tracteurs agricoles et forestiers - Siège du passager -
Prescriptions et modes opératoires d'essai

Landwirtschaftliche Traktoren - Beifahrersitz -
Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 20 May 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	5
4.1 Location and mounting	5
4.2 Seat dimensions	6
4.3 Seat cushion.....	6
4.4 Seat belt	6
4.5 Foot rest and handles	6
4.6 Roll-over protection.....	6
5 Test procedures	7
6 Operator's manual	7
Annex A	8
Annex B	9
B.1 Principles.....	9
B.1.1 General.....	9
B.1.2 Sequence of tests	9
B.1.3 Horizontal loading/impacts tests from the rear, front, side and crushing tests	9
B.2 Passenger clearance zone.....	9
B.2.1 General.....	9
B.2.2 Acceptance criteria.....	9
Bibliography	10

Foreword

This document (EN 15694:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

Agricultural and forestry tractors are often equipped with a passenger seat to allow the safe, short-term and occasional transport of a person from the farm to the field.

The tractor and cab design is defined by and optimized for various functions and operating conditions. The passenger transport is not a main request and less comfortable conditions are accepted by the market for the benefit of the main purposes.

Roll-over protective structures (ROPS) were introduced to improve the safety of the tractor driver during field operations.

To allow the protection of the passenger, to consider the specific conditions of tractor design, its intended use and all risks including the risk of roll-over, the standard should satisfy especially the following conditions:

- to specify requirements to be applied to all tractors respectively all operations and requirements depending on the intended use respectively operations taking into account the normal use;
- to specify performance based requirements corresponding to the state of art and minimizing the necessary changes in tractor design;
- to ensure a high level of occupational safety for both – the driver and passenger – during the individual operations;
- not to reduce the protection of the driver or passenger against other risks;
- to refer to available specifications or standards;
- to provide repeatable and reproducible test procedures.

1 Scope

This standard is applicable to agricultural and forestry tractors on which provision is made for carrying one person in addition to the driver. It specifies minimum requirements for space and support, specifies roll-over protective structures (ROPS) test procedures and seat belt requirements, by reference to other standards.

It also specifies the information to be provided by the tractor manufacturer.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3463, *Tractors for agriculture and forestry – Roll-over protective structures (ROPS) – Dynamic test method and acceptance conditions*

ISO 3776-1, *Tractors and machinery for agriculture – Seat belts – Part 1: Anchorage location requirements*

ISO 3776-2, *Tractors and machinery for agriculture – Seat belts – Part 2: Anchorage strength requirements*

ISO 5700, *Tractors for agriculture and forestry – Roll-over protective structures (ROPS) – Static test method and acceptance conditions*

ISO 12003-1, *Agricultural and forestry tractors – Roll-over protective structures on narrow-track wheeled tractors - Part 1: Front-mounted ROPS*

ISO 12003-2, *Agricultural and forestry tractors – Roll-over protective structures on narrow-track wheeled tractors - Part 2: Rear-mounted ROPS*